特寫 端陽節是可愛的節氣

這本來是道地農業社會的季節，與從容，閒暇不可分；與收穫更有密切關係，洋場中人念念不忘的是股票上落，是狗瘦馬瘦，……與這些東西相去越來越遠了。

雖然也有龍舟競渡，華洋齊飛，更彷彿官民同樂，但也只有這一點點綴而已！

故即使在中國本土，還能宣（旁水）染出這個農業社會季節的特色來的地方，北方也只有清明，南方則是昆明。

山東不是魚米之鄉，也許由於它是孔子的家鄉之故吧，所以人們頗拘謹於這一類的傳統季節。雖然我見過轎伕們的食糧全是雜糧，黃黃的不知是五穀中之那一種，但大街小巷的那種熱氣，却是頗濃的，清明人很純樸，一支粽子比甚麼地方的都大，令人想起大碗酒大塊肉的梁山泊氣概來，而且白花花的糯米，對山東人恐怕也是一種奢侈，想來轎伕們未見得都會有粽子可吃呢？

昆明因爲是山城，更因爲氣候得天獨厚，（夏天最高華氏七十七八度，冬天則六十多度）所以雖不富裕，但是寧靜，樸素，所以家家戶戶，大門開敞，門楣上都有蒲葉一束，粽子都是整齊的三角形，很秀氣，一支支的可以坐着，近日樓一帶，花香撲鼻，那是昆明的花市，乘上馬車，帶上幾支粽子，得得得

閒話龍舟

遊客

我國的龍船形式，各地大同小異，不過，粵省的龍船，顯得較爲特色，名稱也有許多，就專供遊弋的，如「金龍」，「錦龍」等，用作比賽時時，有「紅龍」，「絲龍」，「龍艇」，後者比短少的一種，也有稱做「鳳」或「鳳」的，此外還有「花龍」，「頭尾月」，後者的一種龍船，沒頭尾之分，不過在船的兩端，揮上根白色的月形木板，遂有紅名，誠壯觀多姿。

龍船的構造，船底部份，大都造成「竹殼形」，亦即如現代所稱的流線形，藉以減少水流的阻力，而增多其速度，它有個名稱「伏水」，「一」

生活講座（二五六）

做人全靠想得開 豁達大度福壽來

身體的健康是無價的，金錢的損失是有限的。

我們爲了身心的健康，就要打開狹窄的胸襟，隨遇而安，即使損失一些錢，還要若無其事，即使橫逆之來，也要安之若素，那末健康就不會有什麼問題，所謂「吃虧就是便宜」，即是指此。

參加我發起的「笑話聚餐會」的會者越來越多，如果再有人歡喜參加，請來信寄彌敦道二三六號華英昌大廈三樓

郵人收，信面寫「笑」字，信內只寫專姓名職業、性別，年齡四項。

心頭常覺有塊石 百病叢生推不開

有若干人，不知道心理衛生的道理，常時爲了一件小事，胸懷不暢，想東想西，經年累月好像有一塊石頭壓在心頭，這種人心頭有什麼重大事情呢？實際上是沒有的。

還有許多人，論生活，是極寬裕的，論環境，也相當良好，但是他們會憂憂鬱鬱，胸無好懷，心頭也像壓着一塊重重的石頭，因此常常有疾病纏身，

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
片打街東一二七號 三、樓
電話：六一一六六四
主理 才文
全部革新 地方雅潔 大小愛房 音樂舞池 正宗粵菜 色香味厚 選料上乘 社團宴會 壽筵喜讌 隨意小酌 無任歡迎 服務週到
分晨一時至凌晨四時下午由時間營業

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI-FI
2125 Commercial Dr. 253-6639
歡迎參觀 夏季平賣 代理 ZENITH
政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

國際攝影院
香港藝術人像攝影名家 許務本專攝
彩色 黑白
結婚喜照 免費代新娘化裝
團體 家庭 護照
★晚上及假期請先特約★
INTERNATIONAL STUDIO 874-3322
4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C.

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
專售名廠電視機，霓虹電燈，唱片唱帶，汽車音帶，精工修理電視及各種家庭電器用具，價錢公道，服務光顧，無任歡迎。

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St. Vancouver, B. C.
685-0825 余應霖 謝健文 876-3102
電視機皇之皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.
請來參觀，我們的修理部人員是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格訓練出來的技師，隨時爲閣下服務。

何相館
19 E. Pender St. 電話：日夜 681-5848 879-5506
藝術人像 結婚喜照 紀念卷相 翻影舊相 特約外影 禮服租賃 沖晒放大 又快又快
護照相 二張二元 彩色射印 每張廿三仙

天天印務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST., PHONE: 684-6014
精印請帖 中西文件 也都印 價格相宜 起貨快捷
大小光顧 學表歡迎

邵氏戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街四六
今天隆重獻映
邵氏出品繼「西遊記」又一巨構
七彩神話故事搬上銀幕
丁紅 鄭佩佩 何莉莉 領銜主演
特技製作飛天遁地 千變萬化老少咸宜
花菓山上風光 綺麗火焰山 氣勢如虹
『鈴魂奪』
下期放映 武俠片王 打鬥新奇 奪命奪魄 狠毒殘酷 令人驚心動魂
秦萍 張翼 主演 兒童不宜觀看

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3865
姚義傳
Domingo Da Assuncao
Residence 324-4706
▲東區十六街近非沙街和頃士威士德古人息屋一幢全屋三間睡所有屋住有租收式萬六千五抵買 問何仲生
▲御埠青化電線廠隨翻新舊屋一間實價二萬二千港 問何仲生
▲北本部北英輔廠業平賣二萬九千五 問何仲生
▲喜士定樓近麗街桌球房間價三萬二千元 問何仲生或姚傳義
▲威廉街近乃路交通方便平賣二萬五千元 姚傳義
▲御埠片打街東屋仔兩間二萬五千九 問何仲生
▲西區頃士威近戲士路三睡房新隨歡問問何仲生
▲英埠天貴街舊屋一間平賣一萬四千九 問何仲生
▲東區八街近乃路柏文區大屋一幢開價三萬五千九 問何仲生
▲尚有柏文人息屋商業樓宇，茶餐咖啡濃等盤，恕不贅寫，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築舊屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋號及生意歡迎橋胞交屋本公司出賣，服務保證週到。
WAKEFIELD ASSOCIATES REALTY (1971) LTD.

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531
新從祖國運到高級補劑：
北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，治傷風感冒風濕良藥
感冒丹，川貝精，鈣殼解毒片，桑菊飲片，狗皮膏，寶珍膏，傷濕止痛膏。零售批發，極表歡迎！
另有特價商品供應：
白棵千每斤四角，鳳尾魚每千四角五分，香菜心五千一元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙河粉每斤三角，上海蓮蓉五千一元。五十磅庄五羊牌林苗米每包大元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，畫報，大量供應，懷迎顧客光臨。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428
最新運到
人參精 菊花晶 冰霜大鯪魚 冰霜大紅衫 吊淡口鹹或魚 淡口蜆魚鹹魚
銀翹解毒片 茅根竹蔗精 冰霜吊片尤 冰霜大獅頭 鹽藏黃花鹹魚 鹽藏馬友鹹魚

CANADA TRUST
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理
馮天豪
HOWE TONG
▼多屋式間，有三睡房，位西區 OAK 街夾十六街，近學校，車站，開價四萬貳千元。
▼ Kingsway 階磚商業樓，四間舖位，另有一間三睡房住家屋，周圍全是柏文區，最適合前舖後居之士多生意。
▼四十二組柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得
▼時摩街商業樓，階磚建築，地寬 50×120尺，Zoning CM-1 就是可建十多層高大廈，好租客，有批約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。
▼賺錢旅館因業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水渠 Sewer 工程可望短期總爲百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？
▼尚有大批新樓不能盡錄 欲知詳情，請電話洽詢

黃堃俠公證人證人社行旅
QUEN H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
包機消息
香港倫敦檀島集體
或單人票移民機票
分期付款歡迎查詢

一貫兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰，
鮮蝦沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特
行家味道 招牌保證
餐館專營粵菜 根源悠遠 恨旋敬請
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935
利息空前最高
定期存款 一年期六厘七五 三年期八厘 五年期八厘二五
活期存款 五厘
★特別存款四厘二五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢